

2017 年国庆，中秋节放假通知

尊敬的顾客：

贵公司生意兴隆，不胜欣喜，平日承蒙您的额外关照，不胜感激！
2017 年国庆，中秋节假期即将来临，期间我司具体安排如下：

中国放假时间：10 月 1 日(星期日)-10 月 8 日(星期日)放假 8 天

◆ 国庆节放假安排 ◆

9 月 30 日(六) 为国庆节前上海到日本最晚发货日期 具体时间为：

市区 电话截止时间：15：30 最晚取件时间 16：30

郊区 电话截止时间：15：00 最晚取件时间 16：00

9 月 30 日(六) 为国庆节前日本到上海货物的中国进口通关最晚日期

进口派送安排：上海区域 自社派送当日未能派送的安排节后派送
上海以外区域 转发国内快递公司

10 月 9 日(一) (国庆节结束)进出口业务恢复正常

给贵司带来的不便之处，敬请谅解，如有疑问请致电我司咨询，谢谢！

期盼与贵公司保持长期合作，并一如既往地为您提供优质的服务！

最后祝愿贵公司全体员工节日快乐！

颂祝

上海永龙宝国际货物运输代理有限公司

2017-9-13



株式会社 スコア・ジャパン（上海永龙宝）/SCORE JAPAN CO., LTD.
上海永龙宝国際貨物運輸代理有限公司
上海市閔行区梅富路 159 号春申鑫集创业园 4 号门 4 栋 A 座-1



2017 年国慶節、中秋節 営業日のお知らせ

拝啓

貴社ますますのご清祥のこととお喜び申し上げます。平素はひとかたならぬご愛顧を賜り、誠にありがとうございます。

下記、2017 年中秋節、国慶節の営業日でございます。

中国国内の休み : 10 月 1 日 (日) ~ 10 月 8 日 (日) 8 日間休み

◆国慶節 営業日のお知らせ◆

9 月 30 日 上海から日本への国慶節前最後の出荷日
市内 電話業務 : 15 : 30 迄 最終出荷時間 : 16 : 30 迄
郊外 電話業務 : 15 : 00 迄 最終出荷時間 : 16 : 00 迄

9 月 30 日 (土) 日本から上海への国慶節前最後の通関日
輸入配送スケジュール : 上海市内 自社で配送日できないものに関しては休日明けに配送。
上海市外 国内運送会社へ転送

10 月 9 日 (月) 国慶節終わり、通常スケジュール

ご不便おかけし申し訳ございません。ご不明な点等ございましたらお気軽にお問い合わせください。何卒ご了承の程、宜しく願いいたします。

また最後になりますが、貴社社員皆様に国慶節、中秋節のご挨拶を申し上げます。

上海永龙宝国際貨物運輸代理有限公司

2017-9-13